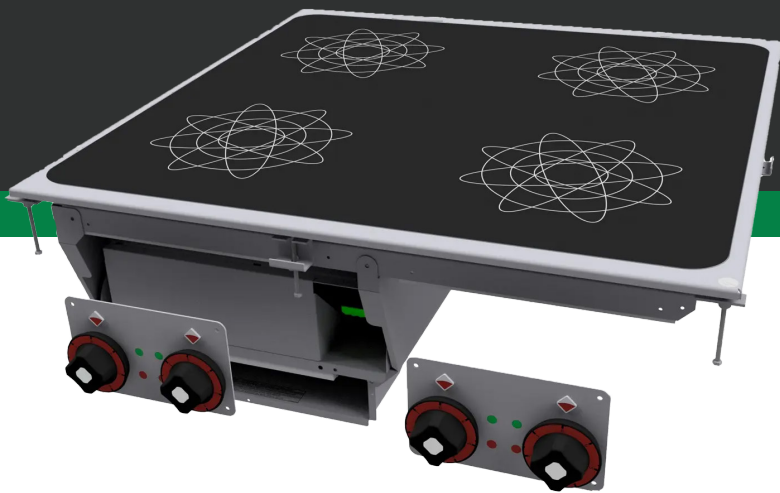




# Návod k použití



2026-03-23

## Sporák indukční 4 zóny PCID-88ET

[www.rmgastro.com](http://www.rmgastro.com)



# OBSAH

<b>1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>	<b>3</b>
<b>2. TECHNICKÁ DATA</b>	<b>3</b>
<b>3. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ</b>	<b>3</b>
<b>4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY</b>	<b>3</b>
<b>5. INSTALACE</b>	<b>4</b>
<b>6. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ</b>	<b>4</b>
<b>7. NÁVOD K POUŽITÍ</b>	<b>7</b>
<b>8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b>	<b>12</b>

## 1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyhláška MZd. 38/2001 Sb. Nařízení 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

## 2. TECHNICKÁ DATA

Šířka netto [mm]	Hloubka netto [mm]	Výška netto [mm]	Hmotnost netto [kg]	Příkon elektrický [kW]	Napájení
800	422	422	43.00	20.000	400 V / 3N - 50 Hz

## 3. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující všechny předepsané normy pro daný trh. Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami. Jestliže zařízení bude umístěné tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění, a to dle platných norem. Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí. Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny. **Součásti spotřebiče zajištěné výrobcem, nebo jeho zástupcem nesmí pracovník provádějící instalaci výrobku přestavovat.**

## 4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v souladu s platnými normami daného trhu:

Ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím

Ochrana před účinky tepla

- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti hmot a výrobků

Stupeň hořlavosti	Stavební hmoty
A – nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
B – nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 – těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 – středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 – lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC

- informace o stupni hořlavosti běžným stavebních hmot uvádí tabulka výše. Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy:

- požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ochrana proti požáru v prostorech se zvláštním rizikem nebo nebezpečím
- ochrana před účinky tepla

## 5. INSTALACE

**Důležité:** Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v příloženém návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči. Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce. Technické instrukce pro instalaci a seřízení, k použití POUZE pro specializované techniky. Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem. Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je-li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti. Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku, jedná se o spotřebiče typu A1.

## 6. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ

Instalace elektrického přívodu – tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadním panelu (či boku) přístroje. Připojený zemnicí vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen. Přístroj určený pro připojení do zásuvky, připojte do sítě, pokud má zásuvka odpovídající jištění. V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Než bude spotřebič připojen do sítě, je nutné se nejprve ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem příslušného trhu a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče
- elektrický přívod do zařízení musí být z ohebného materiálu

**Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad. Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.**

- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- **Přípojný bod sítě musí mít maximálně níže uvedenou impedanci:  $Z_{MAX} = 0,042 + j 0,026 \Omega$  pro fázové vodiče a  $0,028 + j 0,017 \Omega$  pro nulový vodič.**

Označení	Rozměr cm	Napětí	Výkon kW	Proud A	Rozměr kabelu mm <sup>2</sup>	Varná deska
PCID-84ET	40 x 80 x 31	400 V / 3N / 50 Hz	10	14,4	4x1,5 mm <sup>2</sup>	2x 5,0 kW, Ø 30 cm
PCID-88ET	80 x 80 x 31	400 V / 3N / 50 Hz	20	29	4x4 mm <sup>2</sup>	4x 5,0 kW, Ø 30 cm

Připojení elektrického kabelu do sítě:

Před připojením spotřebiče k elektrické instalaci je nutné prověřit, zda byla nová, nebo opravená elektroinstalace řádně zapojena jeho zhotovitelem a zda byla vyhotovena revizní zpráva o schopnosti bezpečného provozu elektrického rozvodu. Bez splnění této podmínky nedoporučujeme spotřebič k elektrické síti připojovat!

Instalace elektrického přívodu – Přívodní kabel ke spotřebiči musí být samostatně jištěn odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu a typu instalovaného přístroje. Doporučená hodnota jističe pro typ spotřebiče je uvedena v tabulce hodnot. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadní části přístroje. Příklad připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí být tímto spínačem přerušen.

Přívodní kabel musí být umístěn tak, aby v žádném bodě nedosáhl teploty o 50o C vyšší než prostředí.

Musí být vedena tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození při běžném provozu a údržbě, dostatečně a přiměřeně dlouhý, aby umožnil manipulaci spotřebiče v případě servisu.

Před připojením spotřebiče k síti elektrického napětí je nutné zkontrolovat zdali:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

Doporučujeme používat pružné kabely v provedení H07RN-F pokud není v návodu k instalaci uvedeno jinak (TO je návod k instalaci !!) , nebo kabel schválený ČSN pro typ spotřebiče s ohledem na jeho umístění a charakter provozu. Zemnicí vodič (žluto-zelený) musí být delší než ostatní vodiče a nesmí být připojen k přepínači, nebo jinak přerušen. Kabely musí být volně umístěny a nesmí překážet běžnému provozu, musí být dostatečně daleko od pracovní plochy, dostatečně dlouhé, aby bylo možné se spotřebičem manipulovat v případě úklidu a servisu. Kabel nesmí přijít do styku s hořlavými materiály, jako jsou koberce, ubrusy, apod., nesmí být vystaven působení ostrých předmětů a mechanicky namáhán.

Zemnicí vodič „PE” musí být zapojen do všech elektrických spotřebičů, které mají šrouby nebo svorky s označením „PE”. Pro každé zařízení se doporučuje připojit samostatný ochranný vodič „PE”.

Doporučený rozměr přívodního kabelu pro typ spotřebiče je uvedený v tabulce hodnot.

Pevně připojené spotřebiče a spotřebiče vybavené zemnicí svorkou, nebo svorníkem, musí být připojeny k ochrannému zemnicímu vodiči. Do obvodu každého spotřebiče doporučujeme zapojit samostatný proudový chránič.

Po připojení spotřebiče k elektrické síti musí být provedena kontrola a vyhotovena revizní zpráva o bezpečném provozu spotřebiče.

VZDÁVÁME SE JAKÉKOLI ZODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ, ŽE TATO VÝŠE UVEDENÁ PRAVIDLA, DOPORUČENÍ A PŘÍSLUŠNÉ PLATNÉ NORMY NEBUDOU RESPEKTOVÁNY

Uvedení do provozu

Pozor! Než-li začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie nerezového plechu, plochy a části určené ke styku s potravinami dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít čistou vodou.

Seznam činností, které musí být provedeny:

1. Provéřit funkční a bezpečný stav přípojných sítí:

a) Přívod elektřiny musí být uzavřený a bezpečný, řádně zapojený dle elektrotechnických předpisů, osazený jističem, proudovým chráničem a vypínačem s ohledem na výkon spotřebiče, schválený revizní zprávou o bezpečném provozu.

b) Elektroinstalace musí být řádně zapojena dle elektrotechnických předpisů, osazena odpovídajícím jističem, proudovým chráničem a vypínačem s ohledem na výkon spotřebiče.

Schválena revizní zprávou o bezpečném provozu. Pevně připojené spotřebiče a spotřebiče vybavené zemnicí svorkou musí být připojeny k ochrannému vodiči.

c) Vodovodní přípojka musí být uzavřená a těsná, propláchnuta a zbavena hrubých nečistot, regulována v rozsahu předepsaného tlaku a tvrdosti.

d) Odpadní potrubí musí být uzavřené a těsné, ve spádu od spotřebiče a vybavené sifonem proti zpětnému zápachu.

2. Provéřit odpovídající typ a parametry média na výrobním štítku spotřebiče a přívodních sítí:

a) Napětí 3 x 400V/50Hz, 230V/50Hz

b) Voda tlak 3 - 5 bar měkká; 3 - 5 bar tvrdá

c) Odpad těsně nad zemí volný spádem ze spotřebiče 40, 50, 70HT

Odpad nad zemí do 1,0m odpadovým čerpadlem ze spotřebiče 40, 50HT

3. Provéřit těsnost všech spojení

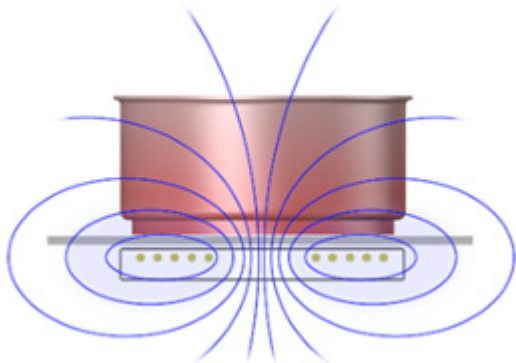
4. Zapnout spotřebič, prověřit funkci a seřízení spotřebiče dle specifikace

a) Elektrické spotřebiče – regulace výkonu varných zón, nastavení teploty trouby, kontrola funkcí a bezpečnostních senzorů

b) Točivé stroje – směr otáčení 3-F motorů

## 7. NÁVOD K POUŽITÍ

Indukční varné de-



Základní princip indukčního vaření je velmi jednoduchý. Když je nádoba umístěna na sklokeramickém povrchu varné desky, vstupuje do magnetického pole generovaného indukčním systémem.

Železná základna hrnce se rychle zahřeje, protože se molekuly o sebe „třou“, což vytváří teplo. Rychlost a intenzita tepla jsou regulovány řízením magnetického pole.

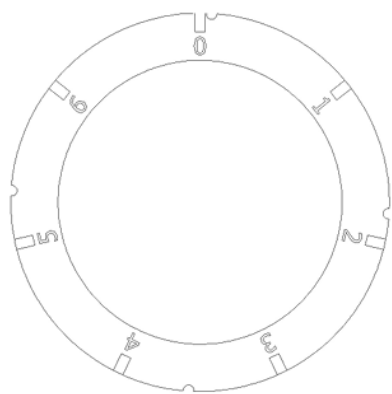
Z důvodu bezpečnosti zde nejsou žádné plameny ani zdroje tepla, které by mohly způsobit nebezpečí, když hrnec sejmete z varné desky.

Varná deska se automaticky vypne, jakmile hrnec vyjmete.

Pro rychlost se teplo vytváří uvnitř samotného hrnce, díky kterému se okamžitě zahřeje. Ze stejného důvodu se teplota oproti vaření na plynu upravuje okamžitě.

Pro účinnost má indukce ve srovnání s jinými druhy vaření velmi vysokou energetickou výtěžnost, kolem 85 %.

Díky tomuto varnému systému je okolní prostředí zdravé a svěží, protože nedochází k rozptýlu tepla jako u jiných typů varných zařízení.



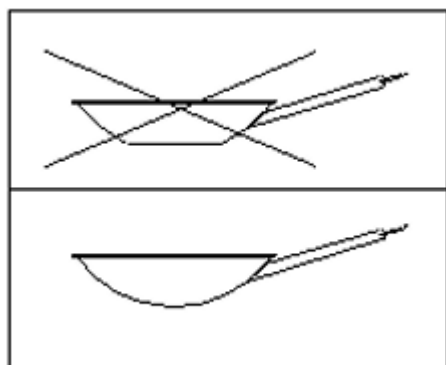
Na předním panelu je nad knoflíkem, štítek označený indexem 

Otočte spínačem umístěným před spotřebičem. Otočte ovládacím knoflíkem, který odpovídá desce z „0“ na požadovanou úroveň ohřevu, mezi 1 a 6.

#### Poznámka

Každá deska je připojena k regulátoru výkonu, který umožňuje výběr ze 6 různých teplot. Na začátku vaření se doporučují vyšší teploty.

Každá deska má omezovač teploty, která se spustí, když by dosažená teplota mohla poškodit sklo.



Generátor nepřijímá nevhodné hrnce. Jakýkoli jiný produkt, který není uveden v tomto odstavci, je automaticky považován za vyloučený a ne-

#### Funkční kontroly

Po provedení všech zapojení zkontrolujte funkčnost spotřebiče:

- Odstraňte hrnec z varné zóny
- Nastavte úroveň vaření na nulu
- Zapněte síťový zdroj
- Zelená a červená kontrolka se nesmí rozsvítit ani blikat
- U spotřebičů s elektronickým ovládním, displej musí zobrazovat pouze stupeň vaření 0

- Zvyšte úroveň vaření na požadované číslo
- Zelená kontrolka musí pravidelně každou sekundu blikat (režim detekce hrnce)
- U spotřebičů s elektronickým ovládáním musí blikat symbol detekce hrnce
- Nesmí být žádná závada
- Kontrolka se nesmí rozsvítit / U spotřebičů s elektronickým ovládáním se na displeji nesmí zobrazovat žádný chybový kód
- Umístěte konkrétní indukční hrnec, který je naplněn s vodou ve varném prostoru
- Průměr tohoto hrnce musí být minimálně 12 cm
- Zelená výstražná kontrolka nebo displej musí svítit nepřetržitě
- Nastavte na maximální výkon
- Ventilátor se musí po několika minutách zapnout

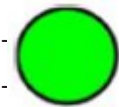
## Vypínání

- Otočte spínač/potenciometr ve směru nebo proti směru hodinových ručiček do polohy [OFF]
- Některé části generátoru zůstávají pod napětím, i když jsou plotny vypnuté
- Proto při provádění údržby nejprve odpojte zařízení od sítě
- Zajistěte, aby se do indukčního generátoru nedostala žádná kapalina během normálního používání nebo během čištění nebo údržby

## Chybové signály

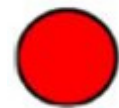
Koncept platformy MOD1 poskytuje vyhrazené chybové kódy pro rychlé a efektivní řešení problémů. Kód chyby má formát EX.YY, kde:

- Označuje chybu jako takovou
- X označuje součást hlásící chybu
- (E1) Chyby způsobené generátorem
- (E2) Chyby způsobené knoflíkem LIN
- (E3) Chyby způsobené 7-segmentovým displejem



E 2 . 5

E 2 . 5



—————

Zelené LED křídélko bliká po zobrazení chybového kódu

- 1 až 4 bliknutí indikují komponent hlásící chybu
- Pauza označuje „.“ (tečka) oddělující kód součásti od kódu chyby
- 1 až 26 bliknutí indikuje chybový kód jako takový

Chybové kódy způsobené generátorem (E1) a nápravných opatření, je uveden v následujících

Kapitola	Číslo	Popis	Příčina	Opatření
----------	-------	-------	---------	----------

E1	1	Chyba inicializace	1 - Poškozené kabely sběrnice LIN nebo CAN 2 - Poškozený knoflík LIN 3 - Poškozený cívkový modul 4 - Vnitřní chyba generátoru MOD 1	1 - Zkontrolujte zapojení 2 - Vyměňte knoflík LIN 3 - Vyměňte modul cívky 4 - Kontaktujte zákaznický servis
E1	2	Přehřátí vnitřního chladiče	1 - Vzduchový kanál nebo tukový filtr je ucpaný 2 - Poškozený ventilátor 3 - Vnitřní chyba	1 - Vyčistěte filtry / vzduchové kanály 2 - Vyměňte ventilátor 3 - Kontaktujte zákaznický servis
E1	3	Přehřátí uvnitř generátoru	1 - Příliš vysoká okolní teplota 2 - Ventilátor je poškozený 3 - Vnitřní chyba	1 - Snižte okolní teplotu 2 - Vyměňte ventilátor 3 - Kontaktujte zákaznický servis
E1	4	Chyba alokace	Nesprávně nakonfigurovaný přepínač DIPS pro nastavení adresy	Zkontrolujte a opravte konfiguraci
E1	5	Cívka nad proudem	1 - Poškozená cívka 2 - Poškozený generátor	1 - Zkontrolujte odpor cívky; v případě potřeby vyměňte 2 - Kontaktujte zákaznický servis
E1	6	Přepětí v obvodu stejnosměrné cívky	1 - Příliš vysoké síťové napětí 2 - Spojení mezi 2 cívkami poškozené použitím nevhodných nádob	1 - Zkontrolujte síťové napětí 2 - Používejte doporučené pánve
E1	7	Podpětí	1 - Poškozená pojistka/chybějící fáze 2 - Napětí sítě je příliš nízké	1 - Ujistěte se, že jsou přítomny všechny 3 fáze 2 - Zkontrolujte napájecí napětí
E1	8	Nebyl zjištěn žádný proud cívky	1 - Poškození cívky pro nesprávné připojení 2 - generátor poškozený	1 - Zkontrolujte připojení cívky a otestujte odpor cívky 2 - Kontaktujte zákaznický servis
E1	9	Cívka nad proudem	1 - Nevhodné hrnce 2 - Nesprávná nebo vadná cívka	1 - Použijte doporučené hrnce 2 - Zkontrolujte cívku a v případě potřeby ji vyměňte
E1	10	Vnitřní chyba	Vnitřní chyba generátoru MOD1	Kontaktujte zákaznický servis
E1	11	Chyba komunikace na sběrnici LIN	1 - Poškozené vedení sběrnice LIN	1 - Vyměňte poškozené kabely
E1	12		2 - Poškozené připojení LIN (např. knoflík LIN)	2 - Vyměňte poškozený LIN
E1	13	Chyba modulu cívky	1 - Cívka je poškozená / není správně připojena 2 - Coil Modul je poškozený	1 - Zkontrolujte/vyměňte ID cívky 2 - Vyměňte modul cívky
E1	14	Žádná komunikace s Coil Module	1 - Poškozené vedení sběrnice CAN 2 - Poškozený modul cívky	1 - Zkontrolujte a vyměňte kabeláž 2 - Vyměňte modul cívky
E1	15	Žádná komunikace s varnou zónou	Nesprávně nakonfigurovaný přepínač DIP pro nastavení adresy	Zkontrolujte a opravte konfiguraci
E1	16	Chyba sběrnice CAN	1 - Poškozené vedení sběrnice CAN 2 - CAN sběrnice nesprávně ukončena 3 - Rušení na sběrnici CAN způsobené špatným zemním spojením	1 - Vyměňte poškozenou kabeláž 2 - Zkontrolujte koncovou svorku sběrnice CAN 3 - Ujistěte se, že připojení uzemnění je správné
E1	17	Verze LIN pro nekompatibilní zařízení	Knob LIN se starým firmwarem	Použijte knoflík LINK s firmwarem F120.0.1.0 nebo vyšším
E1	18	Vnitřní chyba	Vnitřní chyba generátoru MOD1	Kontaktujte zákaznický servis
E1	19	Vnitřní chyba	Vnitřní chyba generátoru MOD1	Kontaktujte zákaznický servis
E1	20	Chyba konfigurace detekce hrnce	Detekce hrnce nebyla provedena správně	Opakujte nastavení detekce hrnce
E1	23	Chyba CAN bus stop	Sběrnice CAN byla vypnuta kvůli fatální chybě v jiné komponentě	Zkontrolujte chybové kódy ostatních součástí a opravte chyby, které se vyskytly předtím
E1	26	Teplota IGBT >140°C	1 - Příliš vysoká okolní teplota 2 - Ucpaný tukový filtr nebo větrací otvory 3 - Ventilátor je zablokovaný nebo vadný	1 - Nechte generátor vychladnout, snižte okolní teplotu 2 - Zkontrolujte tukový filtr a větrací otvory 3 - Zkontrolujte ventilátor; vyměňte ventilátor

## CHYBOVÉ KÓDY OVLADAČE LIN (E2)

Chyba	Číslo	Popis	Příčina	Opatření
E2	2	Integrita systému	Poškozený knoflík LIN	Vyměňte knoflík LIN
E2	3	Ztratila se dvouzónová kontrola	Jeden z ovládacích prvků je poškozený	Zkontrolujte připojení sběrnice LIN
E2	5	Sběrnice LIN otevřena	Žádná detekce komunikace	Zkontrolujte sběrnici LIN Vyměňte propojovací kabel
E2	6	Kolize sběrnice LIN	Konflikt adres	Zkontrolujte ID uzlu / Zkontrolujte připojení sběrnice LIN
E2	10	1 - Přerušená kabeláž 1 - Vadné ID	1 - Zkontrolujte spojení mezi klávesnicí a generátorem 2 - Řídící jednotka má vadné ID	1 - Provedte správné připojení 2 - Vypněte generátor a správně nastavte přepínač DIP
E2	14	Napájecí napětí	Problémy s napájecím napětím klávesnice	Zkontrolujte propojovací kabel// Vyměňte knoflík LINK

E2	20	Kompatibilita verze LIN	Verze LIN není kompatibilní	Kontaktujte zákaznický servis
E2	FFØ	Neznámá chyba	Neznámá příčina	Kontaktujte zákaznický servis

## 7-SEGMENTOVÝ DISPLEJ (E3) CHYBOVÉ KÓDY

Chyba	Číslo	Popis	Příčina	Opatření
E3	1	Integrita systému	Poškozený 7-segmentový displej	Vyměňte 7-segmentový displej
E3	2	Napájecí napětí	Problém s napájecím napětím displeje	Automatický reset
E3	3	Vnitřní teplota příliš vysoká	1 - Příliš vysoká teplota displeje 2 - Poškozený vnitřní teplotní senzor	1 - Vyměňte hrnce a vypněte systém. Počkejte několik minut, dokud varná zóna nevychladne 2 - Vyměňte 7-segmentový displej
E3	5	Sběrnice LIN otevřena	Žádná detekce komunikace	Zkontrolujte sběrnici LIN// Vyměňte propojovací kabel
E3	6	Kolize s LIN Bus	Konflikt adresy nebo konfigurace	Zkontrolujte konfiguraci knoflíku// Zkontrolujte připojení sběrnice LIN
E3	FFØ	Neznámá chyba	Došlo k chybě, ale příčina není známa	Kontaktujte zákaznický servis

## CHYBOVÉ KÓDY MODULU CÍVKY (E4)

Chyba	Číslo	Popis	Příčina	Opatření
E4	1	Chyba inicializace	1 - Konfigurace systému není v pořádku 2 - LIN/CAN sběrnice je poškozena 3 - LIN knoflík je poškozen	1 - Zkontrolujte konfiguraci systému podle pokynů k instalaci 2 - Zkontrolujte kabeláž 3 - Zkontrolujte a vyměňte knoflík LIN
E4	2 3	Přehřátí cívky	1 - Cívka je příliš vysoká 2 - Coil teplotní snímač je poškozen	1 - Vypněte varnou zónu, vyjměte hrnce a počkejte, až zóna vychladne 2 - Vyměňte snímač teploty spirálky
E4	4	Chyba alokace	Nesprávně nakonfigurovaný přepínač DIP pro nastavení adresy	Zkontrolujte a opravte konfiguraci
E4	5 6	Chyba externího teplotního čidla	1 - Poškození kabeláže externího teplotního senzoru 2 - Externí teplotní senzor poškozen	1 - Zkontrolujte a vyměňte kabeláž 2 - Vyměňte snímač teploty
E4	7	Okolní teplota je příliš vysoká	Okolní teplota je příliš vysoká	Snižte okolní teplotu kolem modulu cívky
E4	8	Chybí ID cívky	ID cívky není připojeno k modulu cívky	Zástrčka ID cívky
E4	9 10	Vnitřní chyba	Chyba uvnitř modulu cívky	Vyměňte modul cívky
E4	11	Chyba sběrnice CAN	1 - Poškozené vedení sběrnice CAN 2 - Sběrnice CAN nesprávně zakončená 3 - Rušení sběrnice FAN způsobené špatným zemním spojením	1 - Vyměňte poškozenou kabeláž 2 - Zkontrolujte svorku sběrnice 3 - Rušení sběrnice FAN způsobené špatným uzemněním
E4	12	Chyba komunikace varné zóny	Nesprávně nakonfigurovaný přepínač DIP pro nastavení adresy	Zkontrolujte a opravte konfiguraci
E4	13	Chyba komunikace	1 - Poškozené vedení sběrnice CAN 2 - Poškozený modul cívky	1 - Zkontrolujte a vyměňte kabeláž 2 - Vyměňte modul cívky
E4	14	Vnitřní chyba	Poškozený generátor	Vyměňte generátor
E4	15	Chyba komunikace	1 - Poškozené vedení sběrnice CAN 2 - Poškozený modul cívky	1 - Zkontrolujte a vyměňte kabeláž 2 - Vyměňte modul cívky

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění: Při čištění nikdy nemyjte vnější části spotřebiče pomocí přímého proudu vody nebo vodou pod tlakem.

## Čištění skla

Sklo by mělo být čištěno vhodným přípravkem na octové nebo citronové bázi, který je vhodný pro čištění a odmaštění

keramiky a skla.

Doporučujeme, aby sklo nebylo při čištění úplně studené. Vylité pokrmy, spálené tuky a další zbytky jídla na skle

nejdříve změkčete vlhkou utěrkou a poté je stále ještě za tepla odstraňte škrabkou, abyste předešli zhoršujícímu se

stavu povrchu skla.

Nepoužívejte abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky.

Před čištěním odpojte přívod elektřiny.

- Zařízení nečistěte:

- vodou pod tlakem

- kovovým kartáčem

- agresivními a korozivními prostředky a žíraviny

- prostředky obsahujícími brusné částice

- chlórem

Přístroj musí být pravidelně čištěn. Denní údržba zařízení prodlužuje jeho životnost a funkčnost. Nerezové díly lze čistit vlhkým hadříkem a saponátem, poté omýt čisticím prostředkem a vytřít do sucha.

Přerušení provozu:

Když se přístroj delší dobu nepoužívá, musí být důkladně umyt a opatřen ochrannou vrstvou pomocí vhodných prostředků a odpojen od přívodu elektřiny.

Pokyny pro případ nouze:

Odpojte zařízení od elektrické sítě a zavolejte servisního technika.

## 8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění. **POZOR!** Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou. Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částic a vytřete do sucha. Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí prostředky. Pozor! Nežli začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem. **UPOZORNĚNÍ** Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení atd.) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem. **Nutná kontrola servisní organizací 2 x ročně. Převážní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**

Řešení problémů

ZÁVADA	PŘÍČINA	NÁPRAVNÁ AKCE
--------	---------	---------------

Nedostatečný ohřev varné zóny	Používání nevhodného nádobí	Používejte nádobí s feritickým dnem vhodné pro indukční vaření.
Trvalý ohřev varné zóny na maximální výkon	Vadné ovládání knoflíku	Zkontrolujte/opravte ovládání knoflíku.
Ohřev varné zóny bez nádobí	Vadný senzor detekce nádoby	Vyměňte generátor. / Nechte jej opravit.
Ohřev malých kovových předmětů ve varné zóně	Vadný senzor detekce nádoby	Vyměňte generátor / nechte jej opravit
Nedochází k ohřevu varné zóny	Dno nádoby je menší než Ø 12 cm. / Vadný generátor	Používejte nádobí se dnem větším než Ø 12 cm. / Vyměňte generátor. / Nechte jej opravit.
Celý přístroj nefunguje.	Přerušené napájení	Zkontrolujte stav elektrického zapojení
Zásah termomagnetického/diferenciálních o jističe před spotřebičem	Zkrat v generátoru / disperze k zemi	Zkontrolujte stav elektrického zapojení. / Vyměňte generátor. / Nechte jej opravit.

### Signalizace chyb

Existují dva typy signalizovaných chyb:

- (E1) Chyby způsobené generátorem
- (E2) Chyby způsobené digitálním řízením (pouze u přístrojů s digitálním řízením)

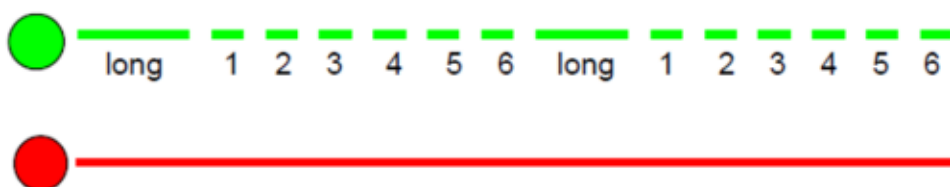
### Chyby způsobené generátorem

Jedná se o anomálie zjištěné generátorem a předané řízení. U přístrojů s digitálním řízením se na displeji zobrazí „E1“. U přístrojů s analogovým řízením jsou závady zjišťovány na základě trvání a frekvence blikání zelené kontrolky. Zelená kontrolka se rozsvítí jednou dlouze, a poté pravidelně krátce bliká, zatímco červené

světlo zůstane trvale svítit po celou dobu trvání chyby. Počet těchto krátkých bliknutí odpovídá číslu chyby.

Toto schéma se trvale opakuje.

Například: Chybový kód E1 06 generátoru



### Signalizace chyb Lin knob

V případě používání kontrolky je chybová zpráva zobrazena na základě trvání a frekvence blikání zelené kontrolky. Zelená kontrolka se rozsvítí jednou, následuje střední flash (E1) nebo dva střední flashe (E2), a poté krátké pravidelné blikání. Počet těchto krátkých bliknutí odpovídá číslu chyby. Toto schéma se trva-

le  
opakuje.

Příklad: Chybový kód E2 05 digitálního řízení:



TABULKA CHYB ZPŮSOBENÝCH GENERÁTOREM (E1)

CHYBA	Č.	POPIS	PŘÍČINA	NÁPRAVNÁ AKCE
E1	1	Příliš proudu v hardwaru	1 – Použití nevhodného nádobí 2 – Poškozená nebo vadná indukce	1 – Použití vhodného nádobí 2 – Zkontrolujte indukci
E1	2	Žádný proud v induktoru	Přerušené zapojení	Obnovte zapojení induktoru
E1	3	Teplota IGBT příliš vysoká	Odvětrávací kanály ucpané, zanesený ventilátor, vadný snímač IGBT	Vyčistěte odvětrávací kanály, vyčistěte ventilátor, zkontrolujte správnou rotaci ventilátoru.
E1	4	Teplota varné zóny příliš vysoká nebo příliš nízká	1 – Prázdňá varná nádoba 2 – Vadný snímač teploty 3 – Vadná napájecí deska	1 – Odstraňte varnou nádobu, vypněte přístroj a vyčkejte několik minut, až do vychladnutí varné zóny 2 – Vyměňte snímač teploty 3 – Vyměňte generátor
E1	5	Nefunkční řídicí jednotka	1 – Vadná kabeláž 2 – Digitální řízení má vadné ID 3 – Vadná řídicí jednotka	1 – Zkontrolujte kabeláž řídicí jednotky 2 – Vypněte generátor, správně nastavte DIP switch 3 – Vyměňte řídicí jednotku
E1	6	Vnitřní teplota elektroniky příliš vysoká	Odvětrávací kanály ucpané, zanesený ventilátor, vadný snímač teploty	Vyčistěte odvětrávací kanály, vyčistěte ventilátor, zkontrolujte správnou rotaci ventilátoru.
E1	7	Teplota vinutí	1 – Teplota vinutí příliš vysoká 2 – Vadný snímač teploty	1 – Odstraňte varnou nádobu, vypněte přístroj a vyčkejte několik minut, až do vychladnutí varné zóny 2 – Vyměňte snímač teploty
E1	8	Výpadek fáze sítě	Nedostatečná kvalita rozdělení fází sítě	Zkontrolujte hlavní napájení
E1	10	Chyba komunikace	Absence LIN nebo CAN-Bus, žádné spojení mezi klávesnicí a generátorem	Odpojte od napájecí sítě a zkontrolujte zapojení
E1	11	Chyba inicializace	1 – Není připojena žádná řídicí jednotka 2 – Digitální řízení má vadné ID 3 – Chyba během inicializace hardwaru	1 – Správně zapojte řídicí jednotku 2 – Vypněte generátor, správně nastavte DIP switch 3 – Vyčkejte, zařízení se resetuje po každých cca 30 sekundách
E1	13	Chyba připojení k napájecí síti	Síťové napětí je příliš vysoké nebo příliš nízké	Zkontrolujte připojení k síti.
E1	14	Chyba síťového adaptéru	Síťové napětí je příliš vysoké nebo příliš nízké	Zkontrolujte připojení k síti.

E1	15	Ochrana prázdné varné nádoby	1 – Chyba sítě 2 – Prázdňá varná nádoba 3 – Vadný snímač teploty induktoru	1 – Vypněte přístroj, vyčkejte několik sekund a znovu jej zapněte 2 – Odstraňte varnou nádobu, vypněte přístroj a vyčkejte několik minut, až do vychladnutí varné zóny 3 – Vyměňte snímač teploty induktoru
----	----	------------------------------	--	---

Chyby způsobené digitálním řízením (pouze u přístrojů s digitálním řízením)

Jedná se o chyby způsobené systémem digitálního řízení; jsou signalizovány zobrazením „E2“ a čísla chyby na displeji.

TABULKA CHYB ZPŮSOBENÝCH DIGITÁLNÍM ŘÍZENÍM (E2)

CHYBA	Č.	POPIS	PŘÍČINA	NÁPRAVNÁ AKCE
E2	2	Neporušenost systému	Poškozený ovládací knoflík LIN	Vyměňte ovládací knoflík LIN.
E2	3	Klávesnice trvale na ON	1 – Voda nebo nádobí na varné zóně 2 – Vadná tlačítka	1 – Vyčistěte kontrolní prostor 2 – Vyměňte řídicí jednotku
E2	5	Bus LIN otevřená	Není zjištěna žádná komunikace	Zkontrolujte bus LIN
E2	6	Kolize LIN Bus	Konflikt adres	Zkontrolujte ID uzlu. / Zkontrolujte připojení bus LIN.
E2	10	1 – Přerušení kabeláže 1 – Vadné ID	1- Zkontrolujte připojení mezi klávesnicí a generátorem 2 – Řídicí jednotka má vadné ID	1 – Proveďte správné připojení 2 – Vypněte generátor, správně nastavte DIP switch
E2	11	Chyba autodiagnostiky	Software autodiagnostiky	Vypněte a znovu zapněte přístroj, pokud problém přetrvává, obraťte se na servis.
E2	13	Neplatná konfigurační data	Device nachází neplatná konfigurační data	Obraťte se na servis
E2	14	Napájecí napětí	Problémy s napájecím napětím klávesnice	Automatický reset
E2	20	Kompatibilita verze LIN	Verze LIN není kompatibilní.	Obraťte se na servis.
E2	FF	Neznámá chyba	Neznámá příčina	Obraťte se na servis.